

d'instal·lacions per millorar la seguretat de les instal·lacions.

Aquestes despeses estaven incloses al Projecte de llei del pressupost del 2010. Quan el Consell General no aprova la Llei del pressupost general, com en el cas d'enguany, l'executiu no pot fer front a les transferències de capital, a excepció de les transferències als comuns que el cap de Govern, amb l'acord previ del Govern, pot fer efectives als comuns, d'acord amb la Llei general de les finances públiques. En aquest cas, aquesta Llei determina la pròrroga del pressupost de despesa corrent de l'exercici immediatament anterior i la posada en vigor dels crèdits aprovats amb caràcter plurianual, a més de l'autorització a l'executiu per fer efectives les transferències als comuns.

En conseqüència, el Govern no disposa de crèdits per fer front a les despeses d'inversió real esmentades, que sumen un total de 69.666 euros o disposa de crèdits insuficients per finançar les despeses corrents, que es xifren en 198.860 euros.

Vist que el caràcter d'urgència i necessitat de les despeses esmentades queda justificat pel fet que la Universitat d'Andorra ha de disposar dels crèdits per poder atendre els compromisos adquirits i les obligacions contraïdes i no previstes al Pressupost per a l'exercici 2009;

Vist que l'obligació de pagament dels compromisos adquirits no es pot ajornar a l'exercici següent a causa de la temporalitat acadèmica en què s'imparteixen les formacions, fet que fa necessari disposar dels crèdits de forma urgent;

Vist l'informe de la Intervenció General;

Vist l'acord de Govern del 28 d'abril del 2010;

Article 1

S'aprova un crèdit extraordinari per un import de 69.666 euros per a la partida pressupostària 580 Departament d'Ensenyament Superior-581 Àrea d'Afers Universitaris-78207 Universitat d'Andorra-PROJ 0028 Universitat d'Andorra.

Article 2

S'aprova un suplement de crèdit per un import de 198.860 euros per a la partida pressupostària 580 Departament

d'Ensenyament Superior-581 Àrea d'Afers Universitaris-48207 Universitat d'Andorra-PROJ 0028 Universitat d'Andorra.

Article 3

Aquest crèdit extraordinari i el suplement de crèdit es financen mitjançant les partides pressupostàries següents:

150 Departament de Suport-154 Centre de Serveis i Centraleta-22200 Serveis telefònics-PROJ-0005 Atenció telefònica, per un import de 100.000 euros

330 Dept. d'Afers Multilaterals i Cooperació-331 Servei d'Organismes Internacionals-10000 Polític i Embaixadors-PROJ-0005 Missió Perm. OSCE i altres OI, per un import de 25.000 euros

420 Dept. Mobilitat, Explotació de Carreteres-420 Àrea de Mobilitat i seguretat viària-22200 Serveis telefònics-PROJ-0014 Centre Nacional de Trànsit, per un import de 90.000 euros

710 Departament d'Interior-716 Serveis Generals Administratius i Pressupost-22200 Serveis telefònics-PROJ-0001 Serveis generals d'Interior, per un import de 30.000 euros

720 Departament de Policia-720 Àrea de Seguretat Pública i Prox. Ciut.-22200 Serveis telefònics-PROJ-0001 Direc. Gest. Servei de Policia, per un import de 20.000 euros

730 Prevenc. i Extinc. d'Incendis i Salvament-730 Org. Exec. Prev. Extin. Incendis i Salv.-22130 Carburants per a calefacció-PROJ-0001 Prev. i Ext. d'incendis i salvament, per un import de 3.526 euros.

Disposició final

Aquesta Llei entra en vigor el mateix dia de ser publicada al Butlletí Oficial del Principat d'Andorra.

Casa de la Vall, 30 de juny del 2010

Josep Dallerès Codina
Síndic General

Nosaltres els coprínceps la sancionem i promulguem i n'ordenem la publicació en el Butlletí Oficial del Principat d'Andorra.

Nicolas Sarkozy
President de la
República Francesa
Copríncep d'Andorra

Joan Enric Vives Sicília
Bisbe d'Urgell
Copríncep d'Andorra

Llei 52/2010, del 30 de juny, de suplement de crèdit per fer front a la reducció d'un 20% del preu dels crèdits de les matrícules de la Universitat d'Andorra

Atès que el Consell General en la seva sessió del dia 30 de juny del 2010 ha aprovat la següent:

Llei 52/2010, del 30 de juny, de suplement de crèdit per fer front a la reducció d'un 20% del preu dels crèdits de les matrícules de la Universitat d'Andorra

Exposició de motius

Segons el contracte programa entre el Govern d'Andorra i la Universitat d'Andorra 2010-2012, firmat el 16 d'abril del 2009, que va entrar en vigor el dia 1 de gener del 2010, el Govern ha de fer front enguany a les despeses derivades del finançament de les formacions universitàries reglades que condueixen a un títol d'estat, de les formacions pròpies en col·laboració amb el Govern i de les activitats de recerca, que són les funcions bàsiques de la Universitat, tal com defineix la Llei 12/2008, del 12 de juny, d'ordenació de l'ensenyament superior. També s'inclouen en el finançament de la Universitat les activitats de dimensió social desenvolupades en col·laboració amb el Govern.

Amb posterioritat al moment en què es va elaborar el Pressupost del 2010, la Secretaria d'Estat d'Ensenyament Superior va informar la Universitat d'Andorra de la voluntat de reduir un 20% el preu del crèdit europeu de les matrícules de les formacions universitàries reglades que condueixen a títols estatals corresponents al curs 2010-2011, amb la intenció de fer-les més accessibles. Aquesta reducció s'aplicarà tant per a les formacions presencials com per a les formacions virtuals.

Aquesta disminució del preu del crèdit europeu de les matrícules suposa que la Universitat d'Andorra ha de fer front al mateix volum de despeses, però disposarà d'un volum d'ingressos procedents de

les matrícules que serà un 20% inferior a l'import previst al Pressupost del 2010.

Vist que el caràcter d'urgència i necessitat de finançament per compensar aquesta reducció d'ingressos queda justificat pel fet que la publicació del Decret amb la reducció dels preus dels crèdits de les matrícules per al proper curs 2010-2011 implicarà una disminució dels ingressos de la Universitat d'Andorra el 2010, i per tant cal un finançament alternatiu per fer front a les despeses previstes al Projecte de pressupost d'aquest exercici;

Vist l'informe de la Intervenció General;

Vist l'acord de Govern del 28 d'abril del 2010;

Article 1

S'aprova un suplement de crèdit per un import de 116.298 euros per a la partida pressupostària 580 Departament d'Ensenyament Superior-581 Àrea d'Afers Universitaris-48207 Universitat d'Andorra-PROJ 0028 Universitat d'Andorra.

Article 2

Aquest suplement de crèdit es finança mitjançant les partides pressupostàries següents:

120 Secretaria General de Govern-120 Serveis Generals de Secretaria-10000 Polític i Ambaixadors-PROJ-0001 PG Secretaria de Govern, per un import de 100.000 euros

730 Prevenc. i Extinc. d'Incendis i Salvament-730 Org. Exec. Prev. Extin. Incendis i Salvament-22200 Serveis telefònics-PROJ-0001 Prev. i ext. d'incendis i salvament, per un import de 15.411 euros

260 Departament de Turisme-260 Turisme-10010 Personal de relació especial-PROJ-0017 Ordenació del sector turístic, per un import de 887 euros.

Disposició final

Aquesta Llei entra en vigor el mateix dia de ser publicada al Butlletí Oficial del Principat d'Andorra.

Casa de la Vall, 30 de juny del 2010

Josep Dallerès Codina
Síndic General

Nosaltres els coprínceps la sancionem i promulguem i n'ordenem la publicació en el Butlletí Oficial del Principat d'Andorra.

Joan Enric Vives Sicília
Bisbe d'Urgell
Copríncep d'Andorra

Nicolas Sarkozy
President de la
República Francesa
Copríncep d'Andorra

Llei 53/2010, del 30 de juny, de crèdit extraordinari per fer front a les despeses d'inversió de l'Escola Especialitzada Nostra Senyora de Meritxell per a l'exercici 2010

Atès que el Consell General en la seva sessió del dia 30 de juny del 2010 ha aprovat la següent:

Llei 53/2010, del 30 de juny, de crèdit extraordinari per fer front a les despeses d'inversió de l'Escola Especialitzada Nostra Senyora de Meritxell per a l'exercici 2010

Exposició de motius

El Govern ha de fer front enguany a les despeses d'inversió de l'Escola Especialitzada Nostra Senyora de Meritxell (EENSMS).

Aquestes despeses corresponen al projecte de renovació i d'ampliació de les instal·lacions de l'Escola Especialitzada Nostra Senyora de Meritxell, tal com estava previst al Projecte de pressupost del 2010. Aquestes obres s'han de dur a terme amb la finalitat d'adequar les instal·lacions existents a la normativa vigent en matèria d'edificacions, que ha evolucionat notablement des de la construcció del centre. Aquestes inversions també tenen en compte la diversitat del perfil dels usuaris de l'escola i permetran una intervenció professional més qualitativa.

Quan el Consell General no aprova la Llei del pressupost general, com en el cas d'enguany, l'executiu no pot fer front a les transferències de capital, a excepció de les transferències als comuns que el cap de Govern, amb l'acord previ del Govern, pot fer efectives d'acord amb la

Llei general de les finances públiques. Per tant, el Govern no disposa de crèdits inicials per finançar les inversions esmentades.

Vist que el caràcter d'urgència i necessitat de les despeses esmentades queda justificat pel fet que les obres no es poden abandonar ni interrompre a causa de la seva necessitat i rellevància, i han de permetre que els locals escolars estiguin en condicions de funcionament al més aviat possible;

Vist l'informe de la Intervenció General;

Vist l'acord de Govern del 28 d'abril del 2010;

Article 1

S'aprova un crèdit extraordinari per un import d'1.500.000 euros, per a la partida pressupostària 540 Departament de Suport a l'Ensenyament i Inspecció Educativa-545 Àrea de Psicopedagogia-78200 Patronats educatius i socials-PROJ-0019 Escola de Meritxell.

Article 2

Aquest Projecte de llei de crèdit extraordinari es finança mitjançant la partida pressupostària 210 Departament de Pressupost i Patrimoni-211 Despeses i operacions financeres-30000 Interessos de deute públic-PROJ-0009-Deute públic, per un import d'1.500.000 euros.

Disposició final

Aquesta Llei entra en vigor el mateix dia de ser publicada al Butlletí Oficial del Principat d'Andorra.

Casa de la Vall, 30 de juny del 2010

Josep Dallerès Codina
Síndic General

Nosaltres els coprínceps la sancionem i promulguem i n'ordenem la publicació en el Butlletí Oficial del Principat d'Andorra.

Nicolas Sarkozy
President de la
República Francesa
Copríncep d'Andorra

Joan Enric Vives Sicília
Bisbe d'Urgell
Copríncep d'Andorra